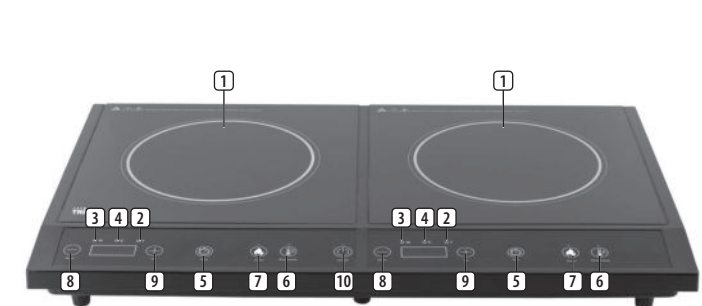


- EN| Instruction manual
- NL| Gebruiksaanwijzing
- FR| Mode d'emploi
- DE| Bedienungsanleitung
- ES| Manual de usuario
- PT| Manual de utilizador
- IT| Manuele utente
- SV| Bruksanvisning
- PL| Instrukcja obsługi
- CS| Návod na použití
- SK| Návod na použitie
- RU| Руководство по эксплуатации



IK-6178  
IK-6179

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTI / ТИНАЧМЕ ЗАПЧАСТКИ



## EN Instruction manual

#### SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.

-  Surface is liable to get hot during use.
- WARNING:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of an electric shock.

#### Symbols and explanation



This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.



The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.



The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004.



In a double-insulated appliance, two insulation systems are provided instead of an earth wire. No earthing means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for earthing be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should only be done by qualified service personnel. The replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is labelled with the words "CLASS II" or "DOUBLE INSULATED". It can also be identified with the double insulation symbol.



The Eurasian Conformity mark (EAC) is a certification mark to indicate products that conform to all technical regulations of the Eurasian Customs Union.

#### PARTS DESCRIPTION

- Hot plate
- Timer indication light
- Wattage indication light
- Temperature indication light
- Timer button
- Temperature button
- Power button
- Down button

- Up button
- On/off button

#### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz).

#### Description of heating principle of the induction cooker

- The induction cooking plate is a kind of kitchen electrical appliance which utilizing the principle of electromagnetic induction to convert electrical energy into thermal energy. Inside the cooking plate the rectifier converts the DC voltage into 20-40 KHz high-frequency voltages. When the high-frequency current flows through the inductance coil, a fast-changing magnetic field is generated. As the magnetic lines of force in the field pass through the bottom of a metal pan, the ware itself heats rapidly and the food in the pan will be heated up. As induction cooker features convenient use, no smoke, no open flame, no exhaust gas and easy cleaning, it has been regarded as an environment-friendly and fashionable kitchen appliance, so it is increasingly in the good graces of consumers.

#### Suitable pan ware

- Note: check before you start cooking whether the pan you use is suitable for induction cooking.
- Materials: iron, stainless steel, iron cast and heat-resistant glassware with magnetic inductive layer.
- Form: pan with flat round bottom (the diameter of the flat bottom shall be larger than 12cm. and not bigger than 24cm.)

#### Unsuitable pan ware

- Materials: Nonferrous metal, ceramics, glass, pan with bottom as copper or aluminium (multi-layer metal pan).
- Form: Pan with very uneven bottom, pan with bottom diameter less than 12 centimeters.

#### USE

- Connecting to power supply: Insert the power plug into the power socket of AC230V/10A. The display show "----", it means the power is connected and the appliance is in the standby status, touch the On/off button to switch on the appliance.
- Placement of the pan: place the pan and put food to be cooked in the pan directly and then put the loaded pan at the center position of the heating panel of the appliance.
- Touch the function buttons to select the different cooking functions, settings and adjustments.
- To switch off, touch the On/off button again and plug out the shut of the power supply.
- Note: the cooking surface remains hot for some time after use.
- Note: the unit is equipped with an overheat protection. If the pot or pan gets too hot, the unit will switch off automatically. Wait for the unit until it's cooled down and try it again.

#### Adjustable functions

- To select the desired wattage touch the power button, the "W" led will light on. You will be able to adjust the power between 200-2000W with the Up and Down buttons.
- To select the desired time touch the timer button, the "T" led will light on. You will be able to adjust the time from 0:01 minutes to 3:00 hours with the Up and Down buttons.
- To select the desired temperature touch the temperature button, the "°C" led will light on. You will be able to adjust the temperature from 60°C to 240°C with the Up and Down buttons.
- Touch the On/off button again to recover the time set function.

#### FAILURE CODES

| Failure | Possible reasons                                                            | Solution                                            |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| E0      | There is no pot/pan or an unsuitable pot/pan on the induction cooker        | place or change the pot/pan                         |
| E1      | Supply voltage is too low (less than 85V)                                   | Check the power supply                              |
| E2      | Supply voltage is too high (more than 275V)                                 | Check the power supply                              |
| E3      | Plate surface temperature sensor is not connected well, or short-circuited. | Check after one minute again                        |
| E4      | The heat sensor of the radiator is not connected well, or short-circuited   | Check after one minute again                        |
| E5      | The temperature of the plate surface is too high (more than 240°C)          | Wait for some minutes until the unit is cooled down |

#### CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Wipe the outside with only a slightly moistened cloth ensuring that no moisture, oil or grease enters the cooling slots.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the appliance.
- Never immerse the electrical appliance in water or any other liquid. The appliance is not dishwasher proof.

#### ENVIRONMENT



- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

#### Support

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## NL Gebruiksaanwijzing

#### VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.

- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.



- Het oppervlak wordt heet tijdens gebruik.
- WAARSCHUWING:** Indien het oppervlak is gebarsten, schakel dan het apparaat uit om elektrische schokken te voorkomen.

#### Symbols en uitleg



Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen.



The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkegebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.



Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.



Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met huishoudelijk vuil worden weggegooid. Gelieve te laten recylen bij de daartoe aangewezen faciliteiten. Neem contact op met uw gemeente of plaatselijke winkel voor advies over recycling.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het gescheiden, volgens de geïllustreerde verpakkingsymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo is alleen in Frankrijk geldig.



Dit symbool wordt gebruikt voor het markeren van materialen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedsel in de Europese Unie, zoals gedefinieerd in verordening (EC) nr. 1935/2004.



Bij een dubbel geïsoleerd apparaat zijn er twee isolatiesystemen in plaats van een aarddraad. Op een dubbel geïsoleerd apparaat is geen aarding aangebracht, en er moet ook geen aarding aan het apparaat worden toegevoegd. Het onderhoud van een dubbel geïsoleerd apparaat vereist uiterste zorgvuldigheid en kennis van het systeem, en mag alleen gedaan worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. De vervangingsonderdelen voor een dubbel geïsoleerd apparaat moeten identiek zijn aan de onderdelen die ze vervangen. Een apparaat met dubbele isolatie wordt aangeduid met de woorden "CLASS II" of "DOUBLE INSULATED". Het is ook te herkennen aan het dubbele isolatiesymbool.

#### ONDERDELENBESCHRIJVING

- Verwarmingsplaat
- Indicatielampje voor timer
- Indicatielampje voor wattage
- Indicatielampje voor temperatuur
- Timertoets
- Temperatuurtoets
- Voedingstoets
- Omlaag-toets
- Omhoog-toets
- Aan/uit-toets

#### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Steek de stroomkabel in het stopcontact.(Opmerking: Controleer of de spanning die op het apparaat staat aangegeven overeenkomt met de plaatselijke spanning voordat je het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz).

#### Beschrijving van het opwarmprincipe van de kookplaat

- De inductiekookplaat is een elektrisch keukenapparaat, dat gebruik maakt van elektromagnetische inductie, om elektrische energie om te zetten in thermische energie. Binnen in de kookplaat wordt de DC-spanning omgezet in 20-40 kHz hoge frequentie spanningen door de gelijkrichter. Vanwege de snel veranderende stroom door de inductiespoel stroomt, wordt er een snel veranderend magnetisch veld gegenereerd. Omdat de magnetische krachtlijnen in het veld door de bodem van een metalen pan gaan, warmt de pan snel op en wordt het voedsel in de pan verwarmd. Vanwege het gebruiks- en onderhoudsgemak van de inductiekookplaat en het feit dat er geen rook, open vlammen en uitlaatgassen vrijkomen, wordt dit apparaat beschouwd als een milieuvriendelijk en trendy keukenapparaat, en is dan ook erg geliefd door de consument.

#### Geschikt pannengerei

- Let op: controleer vooraf of de pan die u gebruikt geschikt is voor koken op inductie.
- Materialen: ijzer, roestvrij staal, gietijzer en hittebestendig glaswerk met een magnetische inductieve laag.
- Vorm: Pan met platte, ronde bodem (de diameter van de bodem zal meer dan 12cm bedragen, maar niet meer dan 24cm).

#### Ongeschikt pannengerei

- Materialen: Niet-ijzer metaal, keramiek, glas, pannen met een bodem van koper of aluminium (meel laagse metalen pan).
- Vorm: Pan met een zeer oneffen bodem, pan met een bodem met een diameter van minder dan 12 cm.

#### GEBRUIK

- Aansluiten op de stroomvoorziening: Steek de stekker in het stopcontact waar AC230V/10A op staat. De display toont "----", het betekent dat het apparaat op de stroomvoorziening is aangesloten en in stand-by staat, raak de Aan/Uit-knop aan als u het apparaat wilt inschakelen.
- Plaatsing van de pan: Plaats het te koken voedsel in de pan en plaats de gevulde pan vervolgens centraal op de kookplaat van het apparaat.
- Selecteer de verschillende kookfuncties, instellingen en afstellingen door de functieknoppen aan te raken.
- U kunt het apparaat uitschakelen door de Aan/Uit-knop weer aan te raken en u kunt de stroomvoorziening uitschakelen door de stekker uit het stopcontact trekken.
- Let op: het kookoppervlak blijft nog enige tijd warm na gebruik.
- Opmerking: het apparaat is voorzien van een oververhittingsbeveiliging. Als de pan of de pot te heet wordt, schakelt het apparaat zichzelf uit. Wacht tot het apparaat is afgekoeld en probeer het opnieuw.

#### In te stellen functies

- U kunt het gewenste wattage selecteren door de wattage-knop aan te raken, de "W"-led gaat branden. U kunt met de knoppen Omhoog en Omlaag het vermogen afstellen van 200 - 2000W.
- U kunt de gewenste tijd selecteren door de Timer-knop aan te raken, de "T"-led gaat branden. U kunt met de knoppen Omhoog en Omlaag de tijd afstellen van 0:01 minuut tot 3:00 uur.
- Raak de temperatuutoets aan om de gewenste temperatuur te selecteren. Het ledlampje "°C" gaat branden. Gebruik de omhoog- en omlaag-toetsen om de temperatuur in te stellen tussen 60°C en 240°C.
- Raak de Aan/Uit-knop weer aan als u de functie voor het instellen van de tijd wilt herstellen.

#### FOUTCODES

| Storage | Mogelijke oorzaken                                                                                   | Oplossing                                           |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| E0      | Er staat geen pot/pan of geen geschikte pot/pan op de inductie- kookplaat.                           | Plaats een pot/pan of een andere pot/pan            |
| E1      | Voedingsspanning is te laag (minder dan 85V)                                                         | Controleer de stroomvoorziening                     |
| E2      | Voedingsspanning is te hoog (meer dan 275V)                                                          | Controleer de stroomvoorziening                     |
| E3      | De temperatuursensor van het oppervlak van de plaat is niet goed aangesloten, of er is kortsluiting. | Controleer het na één minuut nog eens               |
| E4      | De warmtesensor van de radiator is niet goed aangesloten of er is kortsluiting                       | Controleer het na één minuut nog eens               |
| E5      | De temperatuur van het oppervlak van de plaat is te hoog (meer dan 240°C)                            | Wacht enkele minuten en laat het apparaat afkoelen. |

#### REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat afgekoeld is.
- Reinig de buitenkant uitsluitend met een licht vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen vocht, olie of vet via de koelspleten naar binnen sijpelt.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, schuursponsjes of staalwol, die het apparaat beschadigen.
- Dompel het elektrische apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.

#### MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzameelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recylen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzameelpunt.

#### Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## FR Manuel d'instructions

#### SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.

- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- La température des surfaces accessibles peut devenir élevée quand l'appareil est en fonction.
- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.

-  La surface est susceptible de devenir chaude pendant l'utilisation.
- AVERTISSEMENT** : Si la surface est fissurée, arrêtez l'appareil pour éviter tout risque de choc électrique.

#### Symboles et explication



Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.



Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.



Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004.



Dans un appareil à double isolation, deux systèmes d'isolation sont fournis à la place d'un fil de terre. Aucun dispositif de mise à la terre n'est fourni sur un appareil à double isolation, et aucun dispositif de mise à la terre ne doit être ajouté à l'appareil. La mise en service d'un appareil à double isolation exige une très grande prudence et la connaissance du système, et ne doit donc être effectuée que par un personnel de service qualifié. Les pièces de rechange pour un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces remplacées. Un appareil à double isolation porte la mention "CLASSE II" ou "À DOUBLE ISOLATION". Il peut même être identifié avec le symbole de double isolation.

#### DESCRIPTION DES PIÈCES

- Plaque chaude
- Témoin lumineux de minuterie
- Témoin lumineux de puissance
- Témoin lumineux de température
- Bouton de minuterie
- Bouton de température
- Bouton marche/arrêt
- Bouton Bas
- Bouton Haut
- Bouton Marche/Arrêt

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Branchez le câble d'alimentation dans la prise.(Remarque : assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale, avant toute connexion de l'appareil.Tension 220V-240V 50/60Hz).

#### Description du principe de chauffage de la plaque à induction

- La Plaque de cuisson à induction est une sorte d'appareil électrique de cuisine qui utilise le principe de l'induction électromagnétique pour convertir l'énergie électrique en énergie thermique. Dans la plaque de cuisson, le convertisseur transforme la tension CC en tension de hautes fréquences 20-40 KHz. Lorsque le courant à hautes fréquences traverse la bobine d'induction, un champ magnétique à changement rapide est créé. Comme les lignes de force magnétiques du champ traversent le fond d'une casserole métallique, l'objet lui-même chauffe rapidement et les aliments contenus dans la casserole se réchauffent. Comme la plaque à induction se caractérise par une utilisation pratique, l'absence de fumée, l'absence de flammes nues, l'absence de gaz d'échappement et un entretien facile, elle a été considérée comme un appareil de cuisine écologique et à la mode, ainsi elle entre de plus en plus dans les bonnes grâces des consommateurs.

#### Casserole adaptée

- Remarque: vérifiez avant de commencer cooking si la casserole que vous utilisez est adapté à la cuisson par induction.
  - Matériaux : fer, acier inoxydable, fonte et verrerie résistant à la chaleur avec couche inductive magnétique.
- Forme : casserole à fond rond et plat (le diamètre du fond plat doit être supérieur à 12cm et il ne doit pas dépasser 24cm.)

#### Casserole inadapte

- Matériaux : métal non ferreux, céramique, verre, casserole à fond en cuivre ou en aluminium (casserole métallique multicouches).
- Forme : casserole à fond très inégal, casserole dont le diamètre du fond est inférieur à 12 centimètres.

#### UTILISATION

- Connexion à l'alimentation électrique : Insérez la fiche secteur dans une prise murale 230VCA/10A. L'affichage indique "----", soit l'appareil est sous tension en mode veille. Touchez le bouton Marche/arrêt pour allumer l'appareil.
- Position de la casserole : Mettez les aliments à cuire dans la casserole, puis placez la casserole pleine au milieu du panneau chauffant de l'appareil.
- Touchez les boutons de fonction pour sélectionner les différents ajustements, réglages et fonctions de cuisson.
- Pour éteindre, appuyez à nouveau sur le bouton Marche/arrêt et débranchez la fiche du secteur.
- Remarque: la surface de cuisson reste chaude pendant un certain temps après utilisation.
- Note : l'unité bénéficie d'une protection contre la surchauffe. Si la casserole ou la poêle surchauffe, l'unité s'éteint automatiquement. Attendez que l'unité refroidisse puis essayez à nouveau.

#### Fonctions ajustables

- Pour sélectionner la puissance voulue, touchez le bouton de puissance. La LED "W" s'allume. Vous pouvez ajuster la puissance entre 200 et 2000W avec les boutons Haut et Bas.
- Pour sélectionner la durée voulue, touchez le bouton de minuterie. La LED "T" s'allume. Vous pouvez ajuster la durée entre 0:01 minute et 3:00 heures avec les boutons Haut et Bas.
- Pour sélectionner la température souhaitée, appuyez sur le bouton de température, le voyant « °C » s'allume. Vous pourrez régler la température de 60°C à 240°C à l'aide des boutons Haut et Bas.
- Touchez à nouveau le bouton Marche/arrêt pour restaurer la fonction de réglage de la durée.

#### CODES DE PANNE

| Panne | Raisons possibles                                                                                     | Solution                                                |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| E0    | Il n'y a pas de casserole / poêle sur la plaque à induction ou la casserole / poêle n'est pas adaptée | Placez la casserole /poêle ou changez-la                |
| E1    | Tension d'alimentation insuffisante (inférieure à 85V)                                                | Vérifiez l'alimentation électrique                      |
| E2    | Tension d'alimentation excessive (supérieure à 275V).                                                 | Vérifiez l'alimentation électrique                      |
| E3    | Le capteur de température de surface de la plaque est mal connecté ou court-circuité.                 | Revérifiez après une minute                             |
| E4    | Le capteur de chaleur du radiateur est mal connecté ou court-circuité                                 | Revérifiez après une minute                             |
| E5    | La température de la surface de la plaque est excessive (supérieure à 240°C)                          | Attendez quelques minutes pour que l'unité refroidisse. |

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Essayez l'extérieur uniquement avec un chiffon légèrement humide, en veillant à ce qu'aucune humidité, huile ou graisse ne pénètre dans les orifices de refroidissement.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez jamais de nettoyant abrasif ni de tampon à récurer ou de laine d'acier, ce qui pourrait endommager l'appareil.
- Nimmergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. L'appareil n'est pas prévu pour un lavage au lave-vaisselle.

#### ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

**Support**  
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

## DE Bedienungsanleitung

#### SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, wenn es eingesteckt ist.

- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.

- Die Oberfläche kann während des Betriebs heiß werden.
- ACHTUNG:** Hat die Oberfläche einen Riss, schalten Sie das Gerät aus, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

#### Symbole und Erklärung

- Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.

- Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markenutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.

- Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.

- Elektro-Altgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese nur in in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem örtlichen Händler nach Recyclingmöglichkeiten.

- Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig.

- Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.

- Bei einem doppelt isolierten Gerät anstelle eines Erdleiters zwei Isoliersysteme vorgesehen. An einem doppelt isolierten Gerät ist keine Erdungsrichtung vorgesehen, noch sollte eine solche am Gerät angeschlossen werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Geräts erfordert äußerste Sorgfalt und Kenntnis des Systems und sollte nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Die Ersatzteile für ein doppelt isoliertes Gerät müssen identisch mit den Teilen sein, die sie ersetzen. Ein doppelt isoliertes Gerät ist mit den Worten „CLASS II“ oder „DOUBLE INSULATED“ gekennzeichnet. Es ist auch am Symbol der doppelten Isolierung erkennbar.

#### TEILEBESCHREIBUNG

- Heizplatte
- Timerkontrollleuchte
- Wattleistungskontrollleuchte
- Temperaturkontrollleuchte
- Timertaste
- Temperaturtaste
- Leistungstaste
- Taste Ab
- Taste Auf
- Taste Ein/Aus

#### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber, Schutzfolien und Transportsicherungen vom Gerät.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen. Spannung 220V-240V 50/60Hz).

#### Funktionsprinzip der Induktionskochplatte

- Die Induktionskochplatte nutzt elektromagnetische Induktion zur Umwandlung elektrischer Energie in thermische Energie. In der Kochplatte wandelt der Gleichrichter die DC-Spannung in 20-40 kHz Hochfrequenzspannung um. Beim Fließen durch die Induktionsspule wird ein schnell wechselndes Magnetfeld aufgebaut. Beim Durchdringen der magnetischen Feldlinien durch den Boden des Metalltopfes heizt sich dieser schnell auf und damit die darin befindlichen Speisen. Die Induktionskochplatte ist praktisch, entwickelt keinen Rauch, keine offenen Flammen, sind keine Abgase und ist leicht zu reinigen. Ein umweltfreundliches und modernes Küchengerät, das sich bei Verbrauchern immer größerer Beliebtheit erfreut.

#### Geeignete Töpfe

- Hinweis: Überprüfen Sie, bevor Sie anfangen ob die Töpfe für Induktion geeignet sind.
- Material: Eisen, Gusseisen, Edelstahl, und hitzebeständiges Glas mit magnetischer Induktionsschicht.
- Form: Töpfe mit flachem, rundem Boden (der Durchmesser des flachen Bodens sollte größer als 12 cm und nicht größer als 24 cm sein.)

#### Ungeeignete Töpfe

- Material: Nichteisenmetalle, Keramik, Glas, Boden aus Kupfer oder Aluminium (Mehrschichtboden).
- Form: Unebener Boden, Bodendurchmesser kleiner als 12 cm.

#### GEBRAUCH

- Netzanschluss: Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose (AC 230 V/10 A). Das Display zeigt "----". Das Gerät wird mit Netzspannung versorgt und befindet sich im Standby-Betrieb. Drücken Sie zum Einschalten die Ein-/Aus-Taste am Gerät.
- Topf aufstellen: Geben Sie Ihre Speisen in den Topf und stellen Sie ihn dann mittig auf die Kochplatte.
- Benutzen Sie zum Auswählen und Aktivieren der verschiedenen Kochfunktionen und Einstellungen die Funktionstasten.
- Berühren Sie zum Abschalten des Geräts erneut die Ein-/Aus-Taste und ziehen Sie den Netzstecker.
- Hinweis: die Kochfläche bleibt für einige Zeit nach der Benutzung heiß.
- Anmerkung: Das Gerät ist mit einer Funktion zum Schutz gegen Überhitzung ausgestattet. Wird ein aufgesetzter Topf bzw. eine aufgesetzte Pfanne zu heiß, schaltet das Gerät automatisch ab. Schalten Sie das Gerät erst nach einer ausreichenden Abkühlzeit wieder ein.

#### Einstellmöglichkeiten

- Berühren Sie zur Auswahl der Wattleistung die Watt-Taste. Die LED "W" leuchtet. Stellen Sie die Wattleistung mit Hilfe der Auf-/Ab-Tasten in einem Bereich von 200 bis 2000 Watt ein.
- Berühren Sie zum Einstellen der Heizzeit die Timer-Taste. Die LED "T" leuchtet. Stellen Sie die Heizzeit mit Hilfe der Auf-/Ab-Tasten in einem Bereich von 0:01 Minuten bis 3:00 Stunden ein.
- Berühren Sie zum Einstellen der Temperatur die Temperaturtaste. Die LED „°C“ leuchtet. Stellen Sie die Temperatur mit Hilfe der Tasten „Auf/ Ab“ in einem Bereich von 60 °C bis 240 °C ein.
- Berühren Sie zum Rücksetzen des Timers erneut die Ein-/Aus-Taste.

#### FEHLERCODES

| Fehler | Mögliche Ursachen                                                            | Lösung                                                                                                               |
|--------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E0     | Kein oder kein geeigneter Topf/Pfanne auf dem Induktionskochfeld.            | Stellen Sie einen (geeigneten) Topf/Pfanne auf das Induktionskochfeld.                                               |
| E1     | Versorgungsspannung zu gering (kleiner als 85 V).                            | Prüfen Sie die Stromversorgung.                                                                                      |
| E2     | Versorgungsspannung zu hoch (höher als 275 V).                               | Prüfen Sie die Stromversorgung.                                                                                      |
| E3     | Der Oberflächentempertursensor ist defekt oder es liegt ein Kurzschluss vor. | Nach einer Minute erneut prüfen. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und wenden Sie sich an den Service |
| E4     | Der Heiztemperatursensor ist defekt oder es liegt ein Kurzschluss vor.       | Nach einer Minute erneut prüfen. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und wenden Sie sich an den Service |
| E5     | Maximale Oberflächentemperatur überschritten (über 240°C)                    | Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.                       |

#### REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Das Gehäuse des Geräts mit einem nur leicht angefeuchteten Tuch abwischen und darauf achten, dass keine Feuchtigkeit, Öl oder Fett in die Kühlschlitze eindringt.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das elektrische Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

#### UMWELT

- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

**Support**  
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

## ES Manual de instrucciones

#### SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.
- El aparato no está diseñado para usarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

- La superficie puede calentarse durante el uso.
- ADVERTENCIA:** Si la superficie está agrietada, apague el aparato para evitar la posibilidad de una descarga eléctrica.

#### Símbolos y explicaciones

- El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.

- The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.

- El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.

- Los productos eléctricos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica. Reciclelos en instalaciones al efecto. Si necesita ayuda en temas de reciclaje, consulte a las autoridades o comercios locales.

- El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia.

- Este símbolo se usa para marcar materiales que estarán en contacto con alimentos en la Unión Europea, como se define en el reglamento (CE) n.º 1935/2004.

#### ISOLACIÓN

- En un dispositivo con doble aislamiento, se facilitan dos sistemas de aislamiento en vez de un cable de tierra. No se facilita un medio de puesta a tierra en un equipo con doble aislamiento, ni se debería añadir dicho medio al equipo. Hacer el mantenimiento de un equipo con doble aislamiento exige un cuidado extremo y conocer el sistema, solo deben hacerlo los expertos. Las piezas de repuesto para un equipo con aislamiento doble deben ser idénticas a las piezas que se sustituyen. Un equipo con doble aislamiento se marca con las palabras "CLASS II" o "DOUBLE INSULATED". También se puede identificar por el símbolo del aislamiento doble.

#### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Placa caliente
- Piloto de temporizador
- Piloto de potencia
- Piloto de temperatura
- Botón del temporizador
- Botón de temperatura
- Botón de alimentación
- Botón Bajar
- Botón Subir
- Botón de encendido/apagado

#### ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos
- Introduzca el cable de alimentación en la toma de corriente.(Nota: Asegúrese de que el voltaje que se indica en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Voltaje 220V-240V 50/60Hz.

#### Descripción del principio de calentamiento de la cocina por inducción

- La placa de cocción de inducción es un tipo de dispositivo eléctrico para cocinar que utiliza el principio de inducción electromagnética para convertir la energía eléctrica en energía térmica. Dentro de la placa de cocción el rectificador convierte el voltaje de CC en voltajes de alta frecuencia de 20-40 KHz. Cuando la corriente de alta frecuencia fluye

- hacia la bobina de inductancia, se genera un campo magnético de cambio rápido. A medida que las líneas de fuerza magnéticas del campo pasan por la parte inferior de una cazuela metálica, el propio utensilio se calienta rápidamente y la comida que haya en la cazuela también se calentará. Debido a que la Cocina de inducción presenta un uso apropiado, sin humos, sin llamas abiertas, sin gases de escape y de fácil limpieza, se ha considerado como un electrodoméstico ecológico y moderno, por lo que cada vez son más los consumidores que la están utilizando.

#### Cazuelas apropiadas

- Nota: compruebe antes de cocinar si la cazuela que va a usar es adecuada para cocción con inducción.
  - Materiales: hierro, acero inoxidable, hierro fundido y vidrio resistente al calor con capa inductiva magnética.
- Forma: cazuela con parte inferior plana (el diámetro de la parte inferior debe ser mayor de 12cm. y no superior a 24cm.)

#### Cazuelas no apropiadas

- Materiales: Metal no ferroso, cerámica, vidrio, cazuela con parte inferior de cobre o aluminio (cazuela metálica multicapa).
- Forma: Cazuela con parte inferior muy desigual, cazuela con diámetro de la parte inferior menor de 12 centímetros.

#### USO

- Conexión a la fuente de alimentación: Inserte el enchufe en la toma de corriente de 230V CA/10A. La pantalla muestra "----", esto quiere decir que la alimentación está conectada y que el aparato está en el estado de espera activa. Toque el botón de encendido/apagado para encender el aparato.
- Colocación de la cazuela: Ponga en la cazuela la comida que se va a cocinar y después colóquela la cazuela con comida en la posición central del panel de calentamiento del aparato.
- Toque los botones de función para seleccionar las distintas funciones de cocinado, configuraciones y ajustes.
- Para apagar, toque de nuevo el botón de encendido/apagado y desenchufe de la fuente de alimentación.
- Nota: la superficie de cocción permanece caliente cierto tiempo tras el uso.
- Nota: la unidad está equipada con una protección de sobrecalentamiento. Si la cazuela o la sartén se calienta demasiado, la unidad se apaga automáticamente. Espere hasta que la unidad se haya enfriado e inténtelo de nuevo.

#### Funciones ajustables

- Para seleccionar la potencia en vatios deseada, toque el botón de encendido, el LED "W" se encenderá. Podrá ajustar la potencia entre 200-2000W con los botones Subir y Bajar.
- Para seleccionar el tiempo deseado, toque el botón del temporizador, el LED "T" se encenderá. Podrá ajustar el tiempo de 0:01 minutos a 3:00 horas con los botones Subir y Bajar.
- Para seleccionar la temperatura deseada, toque el botón de temperatura y el led "°C" se iluminará. Con los botones para subir y bajar, podrá ajustar la temperatura entre 60 y 240 °C.
- Toque de nuevo el botón de encendido/apagado para recuperar la función de ajuste de tiempo.

#### CÓDIGOS DE FALLO

| Fallo | Posibles motivos                                                                                     | Solución                                             |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| E0    | No hay cazuela/sartén o hay una cazuela/sartén inapropiada en la cocina de inducción.                | Coloque o cambie la cazuela/ sartén                  |
| E1    | La tensión de suministro es demasiado baja (inferior a 85V)                                          | Compruebe la tensión de suministro                   |
| E2    | La tensión de suministro es demasiado alta (superior a 275V)                                         | Compruebe la tensión de suministro                   |
| E3    | El sensor de temperatura de la superficie de la placa no está bien conectado o está cortocircuitado. | Vuelva a comprobar tras un minuto                    |
| E4    | El sensor térmico del radiador no está bien conectado o está cortocircuitado                         | Vuelva a comprobar tras un minuto                    |
| E5    | La temperatura de la superficie de la placa es demasiado alta (más de 240°C)                         | Espere algunos minutos hasta que se enfríe la unidad |

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfríe.
- Pase un paño ligeramente húmedo por la parte exterior y asegúrese de que humedad, aceite ni grasa se introducen por las ranuras de ventilación.
- Limpie el equipo con un paño húmedo. No utilice limpiadores fuertes ni abrasivos, estropajos ni lana de acero, ya que dañarían el aparato.
- Nunca sumerja el aparato eléctrico en agua ni en ningún otro líquido. Este aparato no se puede lavar en el lavavajillas.

#### MEDIO AMBIENTE

- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

**Soporte**  
Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

## PT Manual de Instruções

#### SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.

- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.
- O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.

- A superfície pode aquecer durante a utilização.
- AVISO:** Se a superfície estiver rachada, desligue o aparelho para evitar a possibilidade de choque eléctrico.

#### Símbolos e explicação

- Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.

- The Green Dot é uma marca comercial registada da Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detenham um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência.

- O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

- Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle-os nos centros competentes existentes. Para aconselhamento sobre reciclagem, consulte as autoridades locais ou o revendedor local.

- Os materiais do produto e da embalagem são recicláveis e estão sujeitos à responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os em separado, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logótipo Triman apenas é válido em França.

- Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004.

#### ISOLAMENTO

- Num aparelho com duplo isolamento, são fornecidos dois sistemas de isolamento em vez de uma ligação à terra. Não são fornecidos quaisquer meios de ligação à terra num aparelho com duplo isolamento nem deverá ser adicionado ao aparelho um meio de ligação à terra. A manutenção de um aparelho com duplo isolamento exige extremo cuidado e conhecimento do sistema, devendo ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado da assistência. As peças sobresselentes de um aparelho com duplo isolamento têm de ser idénticas às peças que estão a substituir. Um aparelho com duplo isolamento tem um rótulo com a inscrição: "CLASSE II" ou "DUPL0 ISOLAMENTO". Também pode ser identificado através do símbolo de duplo isolamento.

#### DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Placa elétrica
- Luz indicadora do temporizador
- Luz indicadora de potência
- Luz indicadora de temperatura
- Botão do temporizador
- Botão de temperatura
- Botão de energia
- Botão para baixo
- Botão para cima
- Botão de ligar/desligar

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos
- Insira o cabo de alimentação na tomada.(Nota: certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local antes de ligar o dispositivo. Tensão

★★★  
**TRISTAR**

EN| Instruction manual

NL| Gebruiksaanwijzing

FR| Mode d'emploi

DE| Bedienungsanleitung

PT| Manual de usuario

ES| Manual de utilizador

IT| Manuele utente

SV| Bruksanvisning

PL| Instrukcja obsługi

CS| Návod na použití

SK| Návod na použitie

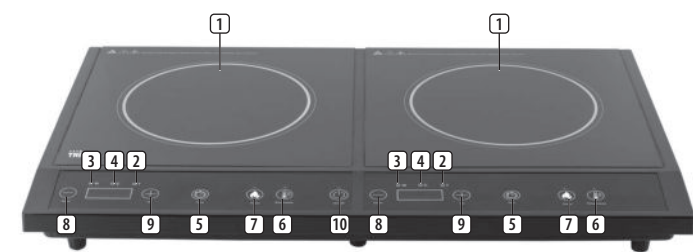
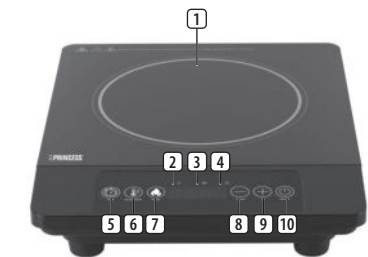
RU| Руководство по эксплуатации



IK-6178

IK-6179

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /  
DESCRIPTION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /  
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / ПИСКАМНЕ ЗАПЧАСТИ



KHz de alta frequência. Quando a corrente de alta frequência flui através da bobine de indução, é gerado um campo magnético de alteração rápida. A medida que a força magnética passa através do fundo de uma frigideira metálica, esta aquece rapidamente e os alimentos no seu interior serão cozinhados. Como a cozinha por indução possui características como a facilidade de utilização, sem fumo nem chama, sem gases e de limpeza fácil, foi considerado um aparelho de cozinha amigo do ambiente e está na moda, portanto está cada vez na lista de preferências dos consumidores.

#### Utensílios adequados

- Atenção: antes de começar a cozinhar, verifique se o utensílio (panela, frigideira, etc) que está a utilizar pode ser usado em placas de indução.
- Materiais: ferro, aço inoxidável, ferro fundido e vidro resistente ao calor com camada magnética de indução.
- Forma: utensílios com fundo plano e redondo (o diâmetro do fundo deverá ser maior do que 12cm e menor do que 24cm.)

#### Utensílios não adequados

- Materiais: metal não-ferroso, cerâmica, vidro, frigideira com fundo de cobre ou alumínio (frigideira metálica de várias camadas).
- Forma: utensílios com fundo irregular, ou utensílios com diâmetro do fundo inferior a 12 cm.

#### UTILIZAÇÃO

- Ligação à fonte de alimentação: Insira a ficha de alimentação na tomada de alimentação de CA 230 V/10 A. O visor apresenta "----", o que significa que a alimentação foi ligada e que o aparelho se encontra em modo de espera. Prima o botão de ligar/desligar para ligar o aparelho.
- Colocação do utensílio de cozinha: ponha os alimentos dentro do utensílio e, em seguida, coloque-o na posição central do painel de aquecimento do aparelho.
- Toque nos botões de função para selecionar as diferentes funções, definições e ajustes de cozedura.
- Para desligar, toque novamente no botão de ligar/desligar e desligue a ficha na tomada.
- Atenção: a superfície da placa permanece quente durante algum tempo após a sua utilização.
- Nota: a unidade encontra-se equipada com uma proteção contra sobreaquecimento. Se a panela ou a frigideira ficarem aquecerem demasiado, a unidade irá desligar-se automaticamente. Aguarde que a unidade arrefeça e depois tente novamente.

#### Funções ajustáveis

- Para selecionar a potência pretendida, toque no botão de alimentação, o led "W" irá acender-se. Poderá ajustar a potência entre 200-2000 W com os botões para cima e para baixo.
- Para selecionar o tempo pretendido, toque no botão do temporizador, o led "T" irá acender-se. Poderá ajustar o tempo entre 0:01 minutos e 3:00 horas com os botões para cima e para baixo.
- Para selecionar a temperatura pretendida, toque no botão da temperatura, o led "°C" irá acender-se. Poderá ajustar a temperatura entre 60°C e 240°C com os botões para cima e para baixo.
- \* Toque novamente no botão de ligar/desligar para recuperar a função de definição da hora.

#### CÓDIGOS DE ERRO

| Erros | Possíveis razões                                                                                            | Solução                                         |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| E0    | Não existe qualquer panela/ frigideira ou foi colocada uma panela/frigideira inadequada no fogão de indução | coloque ou substitua a panela/ frigideira       |
| E1    | A tensão de alimentação é muito baixa (inferior a 85 V)                                                     | Verifique a fonte de alimentação                |
| E2    | A tensão de alimentação é muito alta (superior a 275 V)                                                     | Verifique a fonte de alimentação                |
| E3    | O sensor de temperatura de superfície da placa não está devidamente ligado ou está em curto-circuito.       | Verifique novamente passado um minuto           |
| E4    | O sensor de calor do radiador não está devidamente ligado ou está em curto-circuito                         | Verifique novamente passado um minuto           |
| E5    | A temperatura da superfície da placa é demasiado alta (mais de 240 °C)                                      | Aguarde alguns minutos até a unidade arrefecer. |

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.
- Limpe o exterior apenas com um pano ligeiramente humedecido garantindo que não entre humidade, óleo ou gordura nas ranhuras de arrefecimento.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos ou abrasivos, esfregões ou palha de aço, já que danificam o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho elétrico em água ou qualquer outro líquido. O aparelho não pode ser colocado na máquina de lavar louça.

#### AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

#### Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## IT Istruzioni per l'uso

#### SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- L'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.

- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere alta quando l'apparecchio è in funzione.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.



- La superficie può riscaldarsi molto durante l'uso.
- AVVERTENZA: Se la superficie è incrinata, spegnere l'apparecchio per evitare possibili scosse elettriche.

#### Simboli e spiegazione



Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.



The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.



Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.



I rifiuti elettrici non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Provvedere al riciclo dove esistono strutture. Effettuare la raccolta presso l'autorità locale o il negozio in loco per ottenere consigli sul riciclaggio.



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia esesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.



Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.



In un apparecchio con doppio isolamento, al posto del cavo di terra sono previsti due sistemi di isolamento. Gli apparecchi con doppio isolamento non possiedono collegamento a terra e non devono esservi collegati nemmeno successivamente. La manutenzione di un apparecchio con doppio isolamento richiede estrema attenzione e conoscenza del sistema e deve essere effettuata unicamente da personale qualificato. Le parti di ricambio di un apparecchio con doppio isolamento devono essere identiche a quelle che sostituiscono. Un apparecchio con doppio isolamento riporta la dicitura "CLASSE II" o "DOPPIO ISOLAMENTO". Può inoltre essere identificato con il simbolo del doppio isolamento.

#### DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Placca
- Spia del timer
- Spia della potenza in Watt
- Spia della temperatura
- Tasto del timer
- Tasto per la regolazione della temperatura
- Tasto di accensione
- Tasto Giù
- Tasto Su
- Tasto di accensione/spegnimento

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre l'apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Inserire il cavo di alimentazione nella presa. (Nota: assicurarsi che il voltaggio indicato sul dispositivo corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Voltaggio 220V-240V 50/60Hz).

#### Descrizione del principio di riscaldamento della piastra a induzione

- La piastra a induzione è un tipo di dispositivo elettrico per cucina che utilizza il principio di induzione elettromagnetica per convertire l'energia elettrica in energia termica. All'interno della piastra di cottura il rettificatore converte la tensione CC in tensioni ad alta frequenza 20-40 KHz. Quando la corrente ad alta frequenza fluisce attraverso la bobina a induzione, si genera un campo magnetico a variazione rapida. Come le linee di forza magnetiche nel campo passano attraverso il fondo di una padella metallica, la padella stessa si riscalda rapidamente e il cibo nella

padella si riscalda. La piastra a induzione è caratterizzata da un uso comodo, senza fumo, senza fiamme, senza gas e facile da pulire, quindi è considerata un apparecchio da cucina ecologico e alla moda, che è sempre più nelle grazie dei consumatori.

#### Padella idonea

- Nota: controllare prima di iniziare la cottura se la padella che si sta utilizzando è adatta alla cottura a induzione.
- Materiale: ferro, acciaio inox, ghisa e vetro resistente al calore con strato induttivo magnetico.

Forma: padella con fondo rotondo e piatto (il diametro inferiore deve essere maggiore di 12 cm. ma non superiore ai 24cm.)

#### Padella non idonea

- Materiale: materiale non ferroso, ceramica, vetro, padella con fondo in rame o alluminio (padella in metallo multistrato).
- Forma: Padella con fondo molto irregolare, padella con fondo con diametro inferiore a 12 cm.

#### USO

- Collegamento all'alimentazione: Collegare la spina di alimentazione alla presa di alimentazione CA da 230 V/10A. Sul display viene visualizzato "----" per indicare che l'alimentazione è collegata e l'apparecchio è in stato di standby, toccare il pulsante di accensione/spegnimento per accendere l'apparecchio.
- Posizionamento della padella: Porre gli alimenti da cuocere nella padella e quindi porre la padella piena al centro del pannello di riscaldamento del dispositivo.
- Toccare i pulsanti funzione per selezionare le varie funzioni, impostazioni e regolazioni di cottura.
- Per spegnere l'apparecchio, toccare di nuovo il pulsante di accensione/spegnimento e scollegare la spina dall'alimentazione.
- Nota: la superficie di cottura rimane calda per un po' di tempo dopo l'utilizzo.
- Nota: l'unità è dotata di protezione da surriscaldamento. In caso di temperatura eccessiva della pentola o della padella, l'unità si spegne automaticamente. Attendere che l'unità si raffreddi e riprovare.

#### Funzioni regolabili

- Per selezionare la potenza in Watt desiderata toccare il pulsante di alimentazione, il LED "W" si accende. È possibile regolare la potenza tra 200 e 2000 W utilizzando i pulsanti Su e Giù.
- Per selezionare il tempo desiderato toccare il pulsante del timer, il LED "T" si accende. È possibile regolare il tempo da 0:01 minuti a 3:00 ore utilizzando i pulsanti Su e Giù.
- Per selezionare la temperatura desiderata premere il tasto per la regolazione della temperatura, il LED "°C" si accende. Regolare la temperatura con i tasti Su e Giù tra 60 °C e 240 °C.
- Toccare di nuovo il pulsante di accensione/spegnimento per ripristinare la funzione di regolazione del tempo.

#### CODICI DI GUASTO

| Errore | Possibili cause                                                                                              | Soluzione                                           |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| E0     | Sulla piastra a induzione non è appoggiata alcuna pentola/ padella oppure la pentola/ padella non è idonea   | collocare o cambiare la pentola/padella             |
| E1     | La tensione di alimentazione è troppo bassa (inferiore a 85 V)                                               | Controllare l'alimentazione                         |
| E2     | La tensione di alimentazione è troppo alta (superiore a 275 V)                                               | Controllare l'alimentazione                         |
| E3     | Il sensore di temperatura della superficie della piastra non è collegato correttamente o è in cortocircuito. | Controllare di nuovo dopo un minuto                 |
| E4     | Il sensore termico del radiatore non è collegato correttamente o è in cortocircuito.                         | Controllare di nuovo dopo un minuto                 |
| E5     | La temperatura della superficie della piastra è troppo alta (più di 240 °C)                                  | Attendere alcuni minuti per far raffreddare l'unità |

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio ed attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Asciugare l'esterno solo con un panno leggermente umido assicurandosi che liquidi, olio e grassi non entrino nella fessura di raffreddamento.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi e abrasivi, spugnette abrasive o pagliette d'acciaio, per non danneggiare l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio elettrico in acqua o altri liquidi. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.

#### AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

#### Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## SV Instruktionshandbok

#### SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåt sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Användaren får inte lämna apparaten oövakad när den är ansluten till elnätet.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med

- ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Temperaturen på åtkomliga ytor kan vara hög när apparaten är i drift.
- Apparaten är inte avsedd att manövreras med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.



- Ytan kan bli varm vid användning.
- VARNING: Om ytan är sprucken, stäng av apparaten för att undvika risken för elektriska stötar.

#### Symboler och förklaringar



Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.



Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anslutade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.



Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.



Elektriska avfallsprodukter får inte slängas med hushållsavfallet. Återvinna dem där finns anläggningar för det ändamålet. Kontakta din lokala myndighet eller butik för att få råd om återvinning.



Produkten och förpackningsmaterialet är återvinningsbart och är kopplat till ett utökat tillverkaransvar. Kassera den separat och följ de illustrerade förpackningssymbolerna för bättre avfallsantering. Triman-logotypen är endast giltig i Frankrike.



Denna symbol används för att markera material som säkert kan användas i kontakt med livsmedel inom Europeiska unionen enligt definitionen i förordning (EG) nr 1935/2004.



I en dubbelsolerad apparat finns det två isoleringssystem istället för en jordad ledning. Inga ledningar är jordade på en dubbelsolerad apparat och det är förbjudet att installera en jordad ledning på apparaten. Service av en dubbelsolerad apparat kräver extrem försiktighet och kunskap om systemet, och får endast utföras av behörig servicepersonal. Resmediet till en dubbelsolerad apparat måste vara identiska med de delar de ersätter. En dubbelsolerad apparat är märkt med orden "CLASS II" eller "DOUBLE INSULATED". Den kan också identifieras med den dubbla isoleringssymbolen.

#### BESKRIVNING AV DELAR

- Platta
- Indikatorlampa för timer
- Indikatorlampa för effekt
- Indikatorlampa för temperatur
- Timerknapp
- Temperaturknapp
- Strömknapp
- Ned-knapp
- Upp-knapp
- På/av-knapp

#### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammtrasa. Använd aldrig slipande produkter.
- Sätt i sladden i eluttaget. (OBS: Se till att spänningen som anges på enheten motsvarar den lokala spänningen innan apparaten ansluts. Spänning 220V-240V 50/60Hz).

#### Beskrivning av induktionsplattans uppvärmningsprincip

- En induktionsplatta är en elektrisk köksapparat som utnyttjar principen om elektromagnetisk induktion för att omvandla elektrisk energi till värmeenergi. Inne i kokplattan finns en likriktare som omvandlar likspänningen till spänning med en hög frekvens på 20 - 40 kHz. När den högfrekventa strömmen går genom induktionsspolen genereras ett snabbväxlande magnetfält. När de magnetiska kraftfälten passerar genom botten på ett kokkärl av metall värms kokkärlet upp snabbt, och maten i kokkärlet värms upp. Eftersom induktionsplattor är lätta att rengöra och använda utan att det uppstår rök, öppna eldsågar eller överflödigt gas, har de blivit allt mer populära bland konsumenterna som en miljövänlig och modern köksapparat.

#### Lämpliga kokkärl

- Obs: Kontrollera om det kokkärl som du ska använda är lämpligt för induktionsvärmning innan du börjar laga mat.
- Materiäl: järn, rostfritt stål, gjutjärn och värmebeständigt glas med ett magnetiskt induktionsskikt.
- Form: kokkärl med plan, rund botten (diametern på den plana botten måste vara större än 12 cm, men får inte överstiga 24cm).

#### Olämpliga kokkärl

- Materiäl: Andra metaller än järn, keramik, glas och kokkärl med botten av koppar eller aluminium (kärl av metall i flera lager).
- Form: Kokkärl med mycket ojämn botten, kärl med bottendiameter på mindre än 12 cm.

#### ANVÄNDNING

- Ansluta till strömförsörjning: Sätt stickkontakten i vägguttaget på AC230V / 10A. Displayen visar "----", det betyder det att strömmen är ansluten och apparaten är i standby-läge, tryck på på / av-knappen för att slå på apparaten.
- Placering av kokkärlet: Läg i maten som ska tillagas i kokkärlet och ställ kokkärlet mitt på apparatens värmepanel.
- Tryck på funktionsknapparna för att välja olika tillagningsfunktioner, inställningar och justeringar.
- För att stänga, tryck på on / off-knappen igen och koppla ur strömförsörjningen.
- Obs: Matlagningstiden är fortfarande varm under en tid efter användningen.
- Obs: Enheten är utrustad med ett överhettningsskydd . Om kastrull eller stekpanna blir för varm, kommer enheten att stängas av automatiskt. Vänta tills enheten svalnat och försök igen.

#### Justerbara funktioner

- För att välja önskad effekt tryck på strömbrytaren, "W" LED-lampan tänds. Du kommer att kunna justera effekten mellan 200-2000W med knapparna Upp och Ner.
- För att välja önskad tid tryck på timerknappen, "T" LED-lampan tänds. Du kommer att kunna justera tiden från 0:01 minuter till 3:00 timmar med knapparna Upp och Ner.
- Välj önskad temperatur genom att trycka på temperaturknappen, LED-lampan "°C" tänds. Du kan ställa in temperaturen på mellan 60 och 240 °C med upp- och nedknapparna.
- Tryck på On / Off-knappen igen för att återställa den inställda funktionen.

#### FELKODER

| Fel | Möjlig orsak                                                               | Lösning                                    |
|-----|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| E0  | Det finns ingen panna/kastrull eller en panna/kastrull på induktionshällen | placera eller byt panna/kastrull           |
| E1  | Matningsspänningen är för låg (mindre än 85V)                              | Kontrollera strömförsörjningen             |
| E2  | Matningsspänningen är för hög (mer än 275V)                                | Kontrollera strömförsörjningen             |
| E3  | Plattytans temperatursensor är inte ansluten, eller kortsluten.            | Kontrollera igen efter en minut            |
| E4  | Värmesensorn på radiators är inte ansluten, eller kortsluten               | Kontrollera igen efter en minut            |
| E5  | Temperaturen på plattans yta är för hög (över 240 ° C)                     | Vänta några minuter tills enheten kyls ned |

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan rengöring, dra ur kontakten och vänta tills apparaten har svalnat.
- Rengör utsidan endast med svagt fuktad tygbit för att säkerställa att ingen fukt, olja eller fett kommer in i kylslingsorna.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka eller slipande rengöringsmedel, kökssvampar (av Scotch-Brite-typ) eller stållull. Sådana artiklar skadar apparaten.
- Sänk aldrig ner den elektriska apparaten i vatten eller annan vätska. Apparaten låt inte maskindisk.

#### OMGIVNING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns samlingsställen.

#### Support

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

## PL Instrukcje użytkowania

#### BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwac urządzenia, ciągnąc za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru, kiedy jest podłączone do zasilania.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat.
- Podczas pracy urządzenia temperatura jego dostępnych powierzchni może być wysoka.

• Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.

- Powierzchnia podczas użytkowania może się rozgrzewać.
- OSTRZEŻENIE:** Jeśli powierzchnia jest pęknięta, wyłączyć urządzenie, aby zapobiec ewentualnemu porażeniu prądem.

**Symbol e i objaśnienia**

 Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.

 Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego do lub przez zeznajądzone firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby trzecie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podręcznik.

 Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.

 Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Oddawaj odpady do recyklingu w odpowiednich zakładach utylizacji odpadów. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, skontaktuj się z lokalnym urzędem lub sklepem.

 Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Wyrzucaj je oddzielnie, stosując się do przedstawionych symboli na opakowaniu, aby lepiej przetwarzać odpady. Logo Triman obowiązuje tylko we Francji.

 Ten symbol jest używany do oznaczania materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością w Unii Europejskiej zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 1935/2004.

**OPIS CZĘŚCI**

- Płyta grzejna
- Kontrolka minutnika
- Kontrolka mocy
- Kontrolka temperatury
- Przycisk minutnika
- Przycisk temperatury
- Przycisk zasilania
- Przycisk W dol
- Przycisk W górę
- Przycisk wł./wyl.

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wyjmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szczytówkich środków czyszczących.
- Włóż kabel zasilający do gniazdka. (Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem lokalnym. Napięcie 220V-240V (50/60Hz).

**Opis zasad podgrzewania na kuchence indukcyjnej**

- Indukcyjna płyta grzewcza jest rodzajem kuchennego elektrycznego urządzenia, wykorzystującego zasadę elektromagnetycznej indukcji w celu przemiany energii elektrycznej na energię termiczną. Wewnątrz płyty grzewczej prostownik konwertuje w obwodzie napięcie DC w napięcia 20-40 KHz wysokiej częstotliwości. Kiedy prąd o wysokiej częstotliwości przepływa przez cewkę indukcyjną, generuje się szybkozmiennie pole magnetyczne. Ponieważ magnetyczne linie siły w polu przechodzą przez dno metalowej patelni, samo naczynie nagrzewania się szybko, a żywność w patelni będzie podgrzana. Ponieważ kuchenka indukcyjna to wygodne użytkowanie, brak dymu, brak otwartego płomienia oraz łatwe czyszczenie, została uznana za przyjazne środowisku i nowoczesne urządzenie kuchenne, dlatego coraz bardziej podobą się klientom.

**Odpowiednie naczynia**

- Uwaga: przed rozpoczęciem gotowania sprawdź, czy patelnia, z której korzystasz nadaje się do gotowania indukcyjnego.
- Materiały: żelazo, stal nierdzewna, żeliwo oraz szkło żaroodporne z magnetyczną warstwą indukcyjną.

Forma: patelnia z okrągłym płaskim dnem (średnica płaskiego dna powinna być większa niż 12 cm i nie większa niż 24cm.)

**Nieodpowiednie naczynia**

- Materiały: Metalne nieżelazne, ceramika, szkło, patelnia z dnem z miedzi lub aluminium (wielowarstwowa patelnia metalowa)
- Forma: Patelnia z bardzo nierównym dnem, ze średnicą poniżej 12 centymetrów.

- UŻYTKOWANIE**
- Podłączanie do zasilania: Włóżyc wtyczkę do gniazdka zasilania AC 230 V/10 A. Wyświetlacz pokazuje „----”, oznacza to, że podłączono zasilanie i urządzenie jest w stanie czuwania, należy dotknąć przycisku wł./wyl., aby włączyć urządzenie.
- Ustawienie patelni: Umieścić żywność do ugotowania w patelni, a następnie położyć patelnię w centralnej pozycji panelu grzewczego urządzenia.
- Należy dotknąć przycisków funkcyjnych, aby wybrać różne funkcje gotowania, ustawienia i regulacje.
- Aby wyłączyć, należy ponownie dotknąć przycisk wł./wyl. i odłączyć od zasilania.
- Uwaga: powierzchnia gotująca pozostaje gorąca jeszcze przez jakiś czas po zakończeniu korzystania z niej.

- Uwaga: urządzenie jest wyposażone w ochronę przed przegrzaniem. Jeśli gamek lub patelnia zrobią się zbyt gorące, urządzenie automatycznie się wyłączy. Należy poczekać aż urządzenie ostygnie i spróbować ponownie.

**Funkcje podlegające regulacji**

- Aby wybrać żądaną moc, należy dotknąć przycisk mocy, zaświeci się dioda „W”. Istnieje możliwość regulacji mocy w zakresie od 200 do 2000 W przy pomocy przycisków do góry i w dół.
- Aby wybrać żądany czas, należy dotknąć przycisk timera, zaświeci się dioda „T”. Istnieje możliwość regulacji czasu w zakresie od 0:01 minuty do 3:00 godzin przy pomocy przycisków do góry i w dół.
- Aby wybrać żądaną temperaturę, dotknij przycisku temperatury, zapali się kontrolka LED „C”. Temperaturę można ustawiać w zakresie od 60°C do 240°C za pomocą przycisków W górę i W dol.
- Dotknąć ponownie przycisk wł./wyl., aby przywrócić funkcję ustawiania czasu.

| Usterka | Możliwa przyczyna                                                                | Rozwiązanie                                 |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| E0      | Nie ma garnka/patelni lub nieodpowiedni garnek/patelnia na kuchence indukcyjnej  | umieścić lub zmienić garnek/ patelnię       |
| E1      | Napięcie zasilania jest za niskie (mniejsze niż 85 V)                            | Sprawdźić zasilanie                         |
| E2      | Napięcie zasilania jest za wysokie (większe niż 275 V)                           | Sprawdźić zasilanie                         |
| E3      | CzuJNIk temperatury powierzchni płyty nie jest dobrze podłączony lub ma zwarcie. | Sprawdźić ponownie po minucie               |
| E4      | CzuJNIk ciepła lub promiennik nie jest dobrze podłączony lub ma zwarcie          | Sprawdźić ponownie po minucie               |
| E5      | Temperatura powierzchni płyty jest za wysoka (większa niż 240 <span> </span> °C) | Poczekać kilka minut aż urządzenie ostygnie |

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazda i odczekać, aż urządzenie wystygnie.
- Zewnętrzna obudowę urządzenia należy wytrzeć nieznacznie wilgotną szmatką, uważając aby woda, olej lub tłuszcz nie dostały się do otworów chłodzących.
- Urządzenie czyścić wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do szorowania lub druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia
- Nigdy nie nanurzaj urządzenia elektrycznego w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.

**ŚRODOWISKO**

 Po zakończeniu eksploataci urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol zjadający się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

**Wsparcie**  
Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

## CS Návod k použití

**BEZPEČNOST**

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Uživatel nesmí nechat spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k napájení.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let.
- Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let.
- Teplota povrchů, ke kterým je přístup, může být při provozu spotřebiče vysoká.
- Přístroj by neměl být ovládán prostřednictvím externího časovače nebo odděleným dálkovým ovládáním.

- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let.
- Teplota povrchů, ke kterým je přístup, může být při provozu spotřebiče vysoká.
- Přístroj by neměl být ovládán prostřednictvím externího časovače nebo odděleným dálkovým ovládáním.

-  Povrch může být během používání horký.
- VAROVÁNÍ:** Pokud je povrch poškořábaný, vypněte zařízení, abyste zabránili případnému elektrickému šoku!

**Symboly a vysvětlení**



Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrniciemi.



Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněná jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukcí logo třetími stranami ve slovních, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.



Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona je mezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný a není ochrannou známkou.



Elektroodpad by se neměl likvidovat společně s domovním odpadem. Máte-li k tomu možnost, třídte prosím odpad. Informace o recyklaci získáte na místním úřadě nebo v místním obchodě.



V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání s odpadem je likvidujte zvlášť podle symbolů na balení. Logo Triman platí pouze ve Francii.



Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálů určených pro kontakt s potravinami, jak definuje nařízení ES č. 1935/2004.



Dvojitě izolované spotřebiče jsou namísto zemnicím vodičem vybaveny dvěma izolačními systémy. U dvojitě izolovaných spotřebičů není uzemnění, ani se k nim žádné nepřipojuje. Servis dvojitě izolovaných spotřebičů vyžaduje mimořádnou péči a znalost systému a měl by jej provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Náhradní díly pro dvojitě izolované spotřebiče musí být totožné jako díly, které nahrazují. Dvojitě izolované spotřebiče nesou označení „CLASS II“ nebo „DOUBLE INSULATED“. Mohou být označeny také symbolem dvojitě izolace.

**POPIS SOUČÁSTÍ**

- Varná deska
- Kontrolka časovače
- Kontrolka wattáže
- Kontrolka teploty
- Tlačítko časovače
- Tlačítko teploty
- Tlačítko napájení
- Tlačítko dolů
- Tlačítko nahoru
- Vypínač chodu

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM**

- Spotřebič a příslušenstvo vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plást.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče oťete všechny odnímatelné součásti vlníkm hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čističí prostředky.
- Zapojte napájecí kabel do zásuvky. (Poznámka: Před prvním zapojením spotřebiče se ujistěte, že napětí, které je uvedeno na jeho štítku, odpovídá napětí v dané zásuvce. Napětí 220 V–240 V 50/60 Hz).

**Popis principu ohřevu indukčního vařiče**

- Indukční varná plotna je druh kuchyňského elektrického spotřebiče, který využívá princip elektromagnetické indukce pro přeměnu elektrické energie na energii teplotnou. Usměrňovač uvnitř plotny přeměňuje stejnosměrné napětí na vysokofrekvenční napětí 20-40 KHz. Když vysokofrekvenční proud zatáhne indukční cívku, je generováno střídavé magnetické pole. Jak magnetické siločáry v poli procházejí dnem kovového hrnce, hrnec se rychle rozežehne a potraviny se ohřejí. Protože indukční vařič se vyznačuje pohodlným použitím, nevydává kouř, výfukové plány, nemá otevřený plamen a snadno se čistí, je pokládán za moderní kuchyňské zařízení šetrné k životnímu prostředí, takže je spotřebiteli stále více oblíben.

**Vhodné nádoby**

- Poznámka: Předtím, než začnete vařit, se ujistěte, že používáte nádoby vhodné pro indukční vaření.
- Materiály: železo, nerezová ocel, litina a varné sklo s magnetickou indukční vrstvou.

Druh: Nádoby s rovným kulatým dnem (průměr dna by měl být větší než 12 cm a menší než 24 cm.)

**Nevhodné nádoby**

- Materiály: neželezný kov, keramika, sklo, hrnec se dnem jako např. měď nebo hliník (vícetvrstý kovový hrnec).
- Tvar: hrnec s velmi nerovným dnem, hrnec se dnem o průměru menším než 12 centimetrů.

- POUŽITÍ**
- Připojení ke zdroji napájení: Zasuňte zástrčku do zásuvky stř. 230 V/10 A. Na displeji se zobrazí „----“, což znamená, že zařízení je napájeno a nachází se v pohotovostním režimu. Pokud se dotknete tlačítka zap/vyp, vypnete zařízení.
- Umístění hrnce: Vložte potraviny, které budete vařit, do hrnce a potom naplněný hrnec položte na střed topného panelu zařízení.
- Jednotlivé funkce vaření, nastavení a úpravy vybíráte tak, že se dotknete příslušného funkčního tlačítka.
- Pro vypnutí zařízení se opět dotkněte tlačítka zap/vyp a odpojte zařízení od napájení.
- Poznámka: ohřevný povrch zůstává nějakou dobu po vaření horký.
- Upozornění: zařízení je vybaveno ochranou proti přehřátí. Pokud se hrnec nebo potravina příliš zahřeje, automaticky se vypne. Vyčkejte, až se zařízení ochladí, a zkuste to znovu.

**Nastavitelné funkce**

- Pro výběr požadovaného příkonu se dotkněte vypínače a rozsvítí se „V“ LED. Tlačítky Nahoru a Dolů můžete nastavit příkon na 200 až 2000 W.
- Pro výběr požadovaného času se dotkněte tlačítka časovače a rozsvítí se „T“ LED. Tlačítky Nahoru a Dolů můžete nastavit čas od 0:01 minut po 3:00 hodiny.
- Pro volbu požadované teploty stiskněte tlačítko teploty, rozsvítí se LED kontrolka „C“. Tlačítky nahoru a dolů budete moci nastavit teplotu v rozmezí od 60 °C do 240 °C.
- Opětovně můžete tlačítká zap/vyp obnovíte nastavenou funkci.

| Závada | Možné příčiny                                                            | Řešení                           |
|--------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| E0     | Na indukční plotně se nenachází hrnec/pánev nebo je hrnec/pánev nevhodná | umístit nebo vyměňte hrnec/pánev |
| E1     | Příliš nízký příkon (pod 85 V)                                           | Zkontrolujte napájení            |
| E2     | Příliš vysoký příkon (nad 275 V)                                         | Zkontrolujte napájení            |

|    |                                                                          |                                                   |
|----|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| E3 | Senzor povrchové teploty desky není správně připojen nebo byl zkratován. | Zkontrolujte opět po jedné minutě.                |
| E4 | Teplotný senzor topného tělesa není správně připojen nebo byl zkratován. | Zkontrolujte opět po jedné minutě.                |
| E5 | Teplota povrchu desky je příliš vysoká (nad 240° C)                      | Vyčkejte několik minut, dokud spotřebič poškodit. |

- ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**
- Před čištěním spotřebič vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Vnější část zařízení oťete lehce navlhčeným hadříkem a dbejte na to, aby se do chladících otvorů nedostala vlhkost, olej ani tuk.
- Spotřebič vyčistěte vlníkm hadříkem. Nikdy nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čističí prostředky, škrabku ani drátěnku, které by mohly spotřebič poškodit.
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Spotřebič není vhodný pro mytí v myčce.

**PROSTŘEDÍ**



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal váš na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

**Podpora**  
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu!

## SK Používateľská príručka

**BEZPEČNOST**

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Používateľ! nesmie nechať spotřebič bez dozoru, keď je pripojený k napájaniu.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmie používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred pociť o bezpečnej obsluhu spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávejte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Spotřebič a napájací kábel uchovávejte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Počas prevádzky spotřebiča môžu byť teploty prístupných povrchov vysoké.
- Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému na diaľkové ovládanie.

-  Povrch môže byť pri používaní horúci.
- VAROVANIE:** V prípade, že je povrch prasknutý, spotřebič vypnite, aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom!

**Symboly a vysvetlenie**

 Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.



Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodné uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné pod podmienkou rozšírenej zodpovednosti výrobu. V záujme lepšieho spracovania odpadu ho zlikviduje oddelene podľa znázornených symbolov na obale. Logo Triman platí len vo Francúzsku.



Tento symbol sa používa na označenie materiálov určených na styk s potravinami v Európskej únii, ako je definované v nariadení (ES) č. 1935/2004.



V spotřebiči s dvojitou izoláciou sú namiesto uzemňovacieho vodiča dva izolačné systémy. Na spotřebiči s dvojitou izoláciou sa nenachádzajú žiadne uzemňovacie prostriedky ani sa k nemu uzemňovacie prostriedky nesmú pridávať. Servis spotřebiča s dvojitou izoláciou vyžaduje mimoriadnu opatnosť a znalosť systému a smie ho vykonávať len kvalifikovaný servisný personál. Náhradné diely pre spotřebič s dvojitou izoláciou musia byť identické s dielmi, ktoré nahradzajú. Spotřebič s dvojitou izoláciou je označený slovami „CLASS II“ (Trieda II) alebo „DOUBLE INSULATED“ (Dvojitó izolované). Možno ho identifikovať aj pomocou symbolu dvojitej izolácie.

**POPIS KOMPONENTOV**

- Horúca platňa
- Kontrolka časovača
- Kontrolka príkonu
- Kontrolka teploty
- Tlačidlo časovača
- Tlačidlo nastavenia teploty
- Vypínač
- Tlačidlo nadol
- Tlačidlo nahor
- Tlačidlo zapnutia/vypnutia

- PRED PRVÝM POUŽITÍM**
- Spotřebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotřebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Pred prvým použitím spotřebiča utrite všetky demontovateľné diely vlnkou handričkou. Nikdy nepoužíajte abrazívne výrobky.
- Zasuňte napájací kábel do zásuvky. (Poznámka: Pred pripojením zariadenia do siete sa uistite, že napätie uvedené na zariadení sa zhoduje s miestnym napätím siete. Napätie 220V-240V 50/60Hz).

**Popis ohrevného princípu indukčného vařiča**

- Indukčný vařič je druh kuchynského elektrického zariadenia, ktorý využíva princíp elektromagnetickej indukcie na zmenu elektrickej energie na tepelnú energiu. Vo vnútri vařiča sa mení energia usmerňovať, ktorý mení jednosmerný prúd na vysokofrekvenčné napätie s frekvenciou 20 - 40 KHz. Keď sa rýchlo meniaci prúd dostane cez indukčnú cievku, vytvorí sa magnetické pole. Keďže magnetické indukčné čiary prechádzajú cez spodnú časť hrnca, samotný hrnec sa veľmi rýchlo rozežehá a zároveň aj jedlo v ňom. Keďže sa indukčný vařič pohodlne používa, nedochádza pri ňom k tvorbe dymu, nevyužíva otvorený oheň, nedochádza k tvorbe výfukových plynov a jednoducho sa čistí, považuje sa za moderné kuchynské zariadenie prijateľné pre životné prostredie, v dôsledku čoho, si ho zákazníci veľmi obľúbili.

**Vhodné hrnce**

- Poznámka: Skontrolujte predtým, ako začnete vaříť, či je vaša používaná nádob vhodná na indukčné, umelé varenie.
- Materiály: železo, nehrdzavé oceľ, zliatiný železa a teplu odolné varné sklo s magnetickou indukčnou vrstvou.

Forma: panvica s plochým zaobleným dnom (priemer plochého zaobleného dna by mal byť väčší ako 12 cm a nie väčší ako 24cm).

**Nevhodné hrnce**

- Materiály: Neželezný kov, keramika, sklo, hrnce s medeným alebo hliníkovým dnom (viacvrstvé kovové hrnce).
- Tvar: Hrnec s veľmi nerovným dnom, hrnec s priemerom dna menším ako 12 centimetrov.

- POUŽÍVANIE**
- Pripojenie na zdroj napájania: Zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky AC230V/10A. Na displeji sa objaví „----“, to znamená, že zariadenie je pripojené a je v pohotovostnom režime, stlače tlačidlo zap/vyp pre zapnutie prístroja.
- Umiestnenie hrnca: Jedlo vložte do hrnca a až potom položte hrnec do stredu ohrevného panela zariadenia.
- Dotknite sa funkčných tlačidiel pre voľbu rôznych funkcií varenia a nastavení.
- Pre vypnutie opäť stlačte

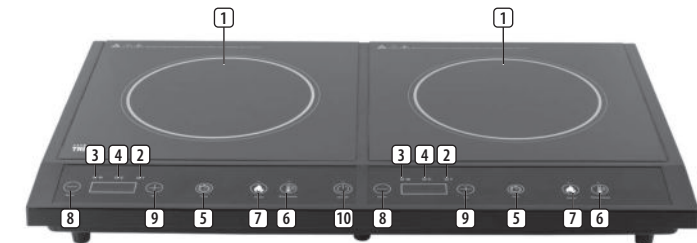
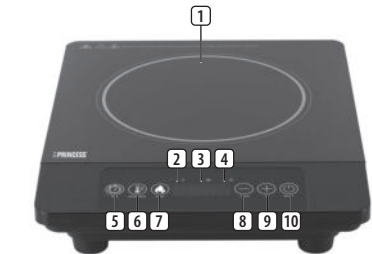


- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации



IK-6178  
IK-6179

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / ПИСКАНИЕ ЗАПЧАСТИ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardvenstraat 65  
5048 AV Tilburg | The Netherlands



Отработанные электротехнические изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. При наличии соответствующих предприятий их следует отдавать на переработку. Для получения информации о переработке обратитесь в местные органы власти или к продавцу.



Продукт и упаковочные материалы подлежат вторичной переработке при условии расширенной ответственности производителя. Для лучшей переработки отходов продукт следует утилизировать отдельно в соответствии с обозначениями на упаковке. Логотип T1map действует только во Франции.



Этот символ используется для маркировки материалов, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами в Европейском Союзе, как определено в постановлении (ЕС) № 1935/2004.



В устройстве с двойной изоляцией вместо заземляющего провода предусмотрены две системы изоляции. В устройстве с двойной изоляцией не предусмотрено средств заземления и не следует устанавливать их самостоятельно. Обслуживание устройства с двойной изоляцией требует особой осторожности и знания системы и должно выполняться только квалифицированными сервисными специалистами. При замене запасных частей в устройстве с двойной изоляцией новые детали должны быть полностью идентичными заменяемым. Устройство с двойной изоляцией маркируется словами CLASS II или DOUBLE INSULATED. Оно также может быть идентифицировано с помощью символа двойной изоляции.



Евразийский знак соответствия (EAC) - сертификационный знак для обозначения продукции, соответствующей всем техническим регламентам Евразийского Таможенного союза.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Нагревательная пластина
2. Световой индикатор таймера
3. Световой индикатор мощности
4. Световой индикатор температуры
5. Кнопка таймера
6. Кнопка регулировки температуры
7. Кнопка питания
8. Кнопка DOWN (Вниз)
9. Кнопка UP (Вверх)
10. Кнопка питания

#### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
- Перед первым применением устройства протрите все съемные компоненты влажной тканью. Не используйте абразивные изделия.
- Подключите шнур питания к розетке. (Примечание. Убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве (220–240 В, 50/60 Гц), и сетевое напряжение совпадают.)

#### Описание принципа нагреваия индукционной плиты

- Индукционная плита представляет собой вид электрического прибора, в котором для конверсии электрической энергии в тепловую используется принцип электромагнитной индукции. Встроенный внутри плиты ректификатор преобразует постоянный ток в ток с частотой 20-40 кГц. При прохождении по индукционной катушке высокочастотного тока создается переменное электромагнитное поле. При прохождении через металлическое дно посуды мощного электромагнитного поля, посуда быстро нагревается, нагревая расположенные в ней продукты. Отличаясь удобством использования, отсутствием пара, открытого огня, отходящих газов, простотой очистки, плита принадлежит к экологичным кухонным приборам, завоевывая симпатию все большего числа потребителей.

#### Подходящая посуда

- Примечание: прежде чем приступить к готовке, удостоверьтесь, что ваша посуда пригодна для индукционной плиты.
- Материал: железо, нержавеющая сталь, чугунное литье и жаростойкое стекло с проводящим слоем для создания электромагнитного поля.
- Форма: посуда с круглым плоским дном (диаметр дна должен составлять более 12 см, но не более 24 см)

#### Неподходящая посуда

- Материалы: Цветной металл, керамика, стекло, посуда с медным и алюминиевым дном (многослойная металлическая посуда).
- Форма: Посуда с очень неровной поверхностью и дном с диаметром менее 12 см.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Подключение к источнику электропитания: Поместите штепсельную вилку в сетевую розетку (230 В пер. тока/10А). На дисплее отобразится «—», это значит, что устройство включено в сеть и находится в режиме ожидания. Для включения устройства нажмите сетевую кнопку.
- Размещение посуды: положите продукты, которые необходимо приготовить, в посуду и поместите посуду с продуктами в центр нагревательной панели прибора.
- Для выбора различных функций готовки, параметров настройки и регулировок нажмите на функциональную кнопку.
- Для отключения устройства нажмите на сетевую кнопку повторно и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки.
- Примечание: варочная поверхность остается горячей еще в течение некоторого времени после отключения.
- Примечание: устройство оборудовано средством защиты от перегрева. При чрезмерном нагреве посуды устройство автоматически отключится. Подождите, пока устройство остынет и попробуйте еще раз.

#### Регулируемые функции

- Чтобы установить желаемое значение мощности, нажмите на сетевую кнопку – загорится светодиод «W». Кнопки вверх и вниз служат для установки мощности в диапазоне от 200 до 2 000 Вт.
- Чтобы установить желаемое временное значение, нажмите на кнопку таймера – загорится светодиод «T». Кнопки вверх и вниз служат для установки времени таймера в диапазоне от 0:01 минуты до 3:00 часов.
- Чтобы установить нужную температуру, нажмите на кнопку установки температуры – загорится светодиод «°C». Кнопки вверх и вниз служат для установки температуры в диапазоне от 60°C до 240°C.
- Для включения функции установки таймера нажмите на сетевую кнопку повторно.

#### КОДЫ ОТКАЗОВ

| Отказ | Возможные причины                                                  | Решение                        |
|-------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| E0    | На индукционной плите нет посуды или находится неподходящая посуда | установите или замените посуду |

|    |                                                                                          |                                                                                   |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| E1 | Питающее напряжение слишком низкое (менее 85 В)                                          | Проверьте систему электропитания устройства                                       |
| E2 | Питающее напряжение слишком высокое (свыше 275 В)                                        | Проверьте систему электропитания устройства                                       |
| E3 | Датчик температуры нагревания поверхности пластины для гриля не подключен или закорочен. | Проверьте снова через одну минуту                                                 |
| E4 | Датчик температуры радиатора не подключен к стенке или закорочен                         | Проверьте снова через одну минуту                                                 |
| E5 | Температура пластины для гриля слишком высокая (более 240°C)                             | Подождите несколько минут, пока устройство охладится                              |
| E6 | Перегрев датчика температуры радиатора (свыше 150 °C)                                    | Удостоверьтесь, что выходные отверстия не заблокированы и вентилятор не заклинило |

#### ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед очисткой отключите устройство от сети и подождите, пока оно остынет.
- Протрите внешнюю поверхность устройства слегка влажной тканью и следите за тем, чтобы в охлаждающие отверстия не попала влага, масло или смазка.
- Очищать устройство следует с помощью влажной ткани. Используйте только мягкие чистящие средства. Запрещается использовать абразивные средства, скребки или металлические мочалки, которые могут повредить устройство.
- Никогда не погружайте электрические устройства в воду или любую другую жидкость. Устройство нельзя мыть в посудомоечной машине.

#### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

#### Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)